



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME *✠* SEPTEMBER 18, 2022



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor
 The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar
 The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar
 Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate
 Deacon Martin Baeza
 Deacon Armando Moreno
 Deacon Mike Wofford
 Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
 Lili Bobadilla, Faith Formation Director
 Kathy Freitas, Business Manager
 Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
 Yvonne Harrold, Family Ministry Coordinator
 Alma Suerdieck, Office Manager
 Felipe Bedolla, Maintenance
 Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444-4000 www.annunciation-school.org
 Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
 8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English
 7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English
 1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org
 Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

Today's first reading from the prophet Amos and the conclusions Jesus draws from the Parable of the Dishonest Steward speak to the use of material goods. Material goods are essential for sustaining human life, but these goods must be used not as ends in themselves but as a means to assisting us on the road to eternal life.

In the third conclusion derived from the parable, Jesus once again calls his disciples to undivided loyalty: "No servant can serve two masters. He will either hate one and love the other, or be devoted to one and despise the other." At our

Continues on next page

La primera lectura de hoy del profeta Amós y las conclusiones que Jesús saca de la parábola del mayordomo deshonesto hablan del uso de los bienes materiales. Los bienes materiales son esenciales para el sustento de la vida humana, pero estos bienes deben usarse no como fines en sí mismos, sino como un medio para ayudarnos en el camino hacia la vida eterna.

En la conclusión que se deriva de la parábola, Jesús vuelve a llamar a sus discípulos a la lealtad indivisa: "Ningún siervo puede servir a dos señores. O aborrecerá a uno y amará al otro, o se apegará a uno y depreciará al otro". En nuestro bautismo en Cristo,

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

baptism into Christ Jesus, we renounced the allure of evil (i.e., mammon) and confessed the Triune God as the source of redemption unto salvation. The goods that we use, then, can never “trample upon the needy and destroy the poor of the land” Rather, they will help us and our neighbor on the journey to heaven.

Father John

Viene de la página anterior:

renunciamos a la tentación del mal (es decir, mamón) y confesamos al Dios Triuno como la fuente de redención para la salvación. Los bienes que usamos, entonces, nunca pueden “pisotear a los necesitados y destruir a los pobres de la tierra”. Más bien, nos ayudarán a nosotros y a nuestro prójimo en el viaje al cielo.

Padre Juan

DID YOU KNOW ...

September is Suicide Prevention Month

Suicidal thoughts, much like mental health conditions, can affect anyone regardless of age, sex, or background. In fact, suicide is often the result of an untreated mental health condition. Suicidal thoughts, although common, should not be considered normal and often indicate more serious issues.

If you or someone you know is struggling or in crisis, help is available. Call or text 988—the new nationwide number—or chat 988lifeline.org to reach the 988 Suicide & Crisis Lifeline.

¿SABÍA USTED QUE ...

Septiembre es el Mes de Prevención del Suicidio?

Los pensamientos suicidas, al igual que las condiciones de salud mental, pueden afectar a cualquier persona independientemente de su edad, sexo o antecedentes. De hecho, el suicidio es a menudo el resultado de una condición de salud mental no tratada. El pensamiento suicida, aunque común, indica problemas más serios.

Si usted o alguien que conoce está luchando o en crisis, hay ayuda disponible. Llame o envíe un mensaje de texto al 988, el nuevo número nacional, o llame a 988lifeline.org para comunicarse con 988 Suicide & Crisis Lifeline.

PUTTING FAITH INTO ACTION

40 Days for Life Opening Rally: September 25

Join the Opening Rally for the 40 Days for Life Campaign on Sunday, September 25 at St. Luke’s Social Hall (4005 N. Sutter St. in Stockton) at

Continues on next page

PONIENDO LA FE EN ACCIÓN

Apertura de 49 Días por la Vida: 25 de Septiembre

úñase al Mitin de Apertura de la Campaña 40 Días por la Vida el Domingo, 25 de Septiembre en el Salón Social de la Iglesia de San Lucas (4005 N.Sutter St. en

Continúa en la siguiente página

Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for September 11, 2022	\$20,073	\$154,181
This Year’s Budget Goal	\$16,357	\$179,928
Variance from Budget	\$3,715	(\$25,747)

Mass Intentions / Intenciones de la Misa:

- 9/19/22: 8:00 a.m. : Valerie Jeffrey
- 9/20/22: 8:00 a.m. : Daisy Mejia
- 9/21/22: 8:00 a.m. : Mary Ellen Dunbar †
- 9/22/22: 8:00 a.m. : Ramon G. y Manuel R. †
- 9/23/22: 8:00 a.m. : Joan Topp †
- 9/24/22: 5:30 p.m. : Kristen Etten †
- 9/24/22: 7:00 p.m. : Benita Calva de Vazquez †

Mass Readings for Sunday, September 25, 2022
Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time



Reading 1: Am 6:1a, 4–7
Reading 2: 1 Tm 6:11–16
Gospel: Lk 16:19–31

SUNDAY, SEPTEMBER 18	THURSDAY, SEPTEMBER 22
9:00-12:30 p.m.: <i>Sesiones de Formación en Español: Gimnasio</i>	6:00 p.m.: <i>Madres de Fe y Esperanza, Rosario: Iglesia</i> 6:00 p.m.: <i>Frassati Fellowship Young Adult Gathering: School</i> 7:00 p.m.: <i>Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia</i>
MONDAY, SEPTEMBER 19	FRIDAY, SEPTEMBER 23
7:00 p.m.: <i>Grupo de Oración: Salón del Coro</i>	7:30 p.m.: <i>Práctica del Coro: Salón del Coro</i>
TUESDAY, SEPTEMBER 20	SATURDAY, SEPTEMBER 24
	6:30-8:15 a.m.: <i>That Man Is You!: Choir Room</i> 8:30-9:30 a.m.: <i>Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i>
WEDNESDAY, SEPTEMBER 21	SUNDAY, SEPTEMBER 25
5:30 p.m.: <i>Choir Practice: Choir Room</i> 7:00-8:00 p.m.: <i>Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i>	9:00-12:30 p.m.: <i>Formation Sessions- English: Parish Center</i>

Continued from previous page

2:00 p.m. Be encouraged to help pray, fast, and witness for an end to abortion in our city. We will have lite snacks and refreshments and will be led in prayer in preparation for the campaign!

For more information, call Richard F. Parnacott, OFS at (916) 271-9076 or visit the website: www.40daysforlife.com/stockton.

Viene de la página anterior:

Stockton) a las 2:00 de la tarde. Anímese a ayudar a orar, ayunar y testificar por el fin del aborto en nuestra ciudad. Tendremos bocadillos ligeros y refrigerios y seremos guiados en oración en preparación a la campaña.

Para obtener más información, llame a Richard F. Parnacott, OFS al (916) 271-9076 o visite el sitio web: www.40daysforlife.com/stockton.

Vote “No” on Proposition 1

Proposition 1 is a worst-case scenario for abortion in California. It is an expensive and misleading ballot measure that allows unlimited late-term abortions—for any reason, at any time, even moments before birth, paid for by tax dollars.

Prop 1 isn’t needed. Sadly, California already has some of the most permissive abortion laws in the nation that would remain in effect without the amendment, including our current limit on late-term abortions that are permitted only for the life and health of the mother. Prop 1 destroys this common-sense limit.

California does not limit state spending on abortion, and with thousands more traveling from other states, the cost will be in the hundreds of millions. Don’t hand lawmakers a blank check to pay for abortions, and don’t let them make California an “abortion sanctuary.” To learn more, visit www.CAcatholic.org/Prop1

Vote “No” a la Proposición 1

La Proposición 1 es el peor caso para el aborto en California. Es una medida electoral costosa y confusa que permite abortos tardíos sin límites—por cualquier motivo, en cualquier momento, incluso momentos antes del nacimiento—a expensas de los contribuyentes.

La Proposición 1 no es necesaria. Lamentablemente, California ya cuenta con políticas de aborto entre las más permisivas del país que seguirían en efecto sin la enmienda, incluso con sus límites importantes para el aborto tardío, que se permite por la vida y la salud de la madre. La Proposición 1 derriba los límites del sentido común.

California no limita el gasto estatal en aborto, y con miles viajando desde otros estados para un aborto tardío, el costo será de cientos de millones. No entregue a los legisladores un cheque en blanco para pagar los abortos y no permita que hagan de California un "santuario del aborto". Para obtener más información, visite a www.CAcatholic.org/Prop1

**Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK**

2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213

Bob's Lube & Oil

10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP
1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

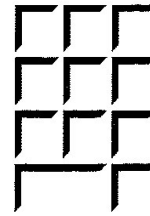


Christine Heffernan, Owner

209-471-4723
Heffernanhomecare.com
@heffernanhomecare



"Dedicated to providing trusted, compassionate, quality care to individuals recovering from injury or surgery, Veterans, and Seniors experiencing long-term illness such as Alzheimer's and Dementia."



Dougherty CPAs, Inc.

Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com

IACOPI, LENZ & COMPANY
Accountancy Corporation



James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
"Parishioners"
3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691

The Hail Mary

Hail Mary, full of grace, the Lord is with you;

blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners

now and at the hour of our death.

Amen.

Dios te Salve

Dios te salve, María, Llena eres de gracia, el Señor es contigo.

Bendita tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte.

Amen

**PRAY THE
HOLY ROSARY!**

**IREZA EL
SANTO ROSARIO!**



MATTHEW W. SMITH
Parishioner



**Commercial
Industrial
Residential**

Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel
H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal
P.O. Box 8306 Contractors Lic. #303146
1150 N. Filbert St. PHONE 209/466-1434
Stockton, CA 95208 www.smithheating-air.com

Delgado Dental Group

Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S.

Parishioner

8 W Swain Rd ~ 209-474-8888

Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants

www.delgadodentalgroup.com

Michelle Haner
Realtor | DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



RIGGS Real Estate
& Associates, Inc.



RE/MAX
GRUPE GOLD

Sandra Zambrano
REALTOR®
Habla Español

(209) 481-7874
zambrano_realtor@gmail.com
DRE# 01395986



Order uniforms online & pickup in store!
www.caterpillarchildrensboutique.com

Contact Lenzi Leonard to add your school uniforms to our site!

925-286-0125

906 N. Yosemite St. Stockton, CA.

STAN'S IMAGE UNIFORMS



1351 W Oak, Ste 2
Stockton, CA 95203
(209) 462-2622

HELP WANTED

Part-time Sales Positions

We will train!

No experience necessary.

Please send resume to:

Imageuniforms.kokomp@gmail.com



Eileen Yeager

Locally Grown Flowers

209-400-0302

nobleflowerfarm@gmail.com

@noble_flower_farm



OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic
17871 S. Carrolton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.

**Casa Bonita
Funeral Home & Event Room**

(209) 942-2500

2500 Cemetery Lane, Stockton

Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel



Greener SOLUTIONS.
HEAT & AC
Solar • Windows • Insulation • Roofing

Greener Solutions

Stockton's Top Rated HVAC

1818 W. Fremont Street

Stockton, CA 95203

(209) 213-2888

GSHomeServices.com